



## 金子八郎さんご逝去

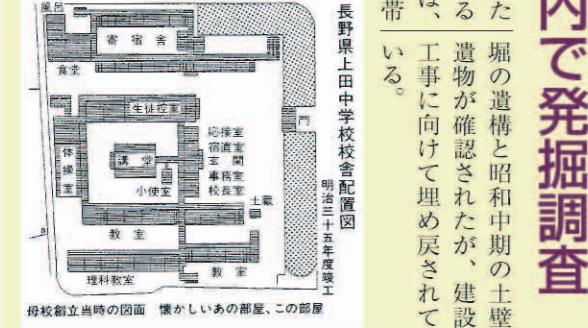
員長として募金活動の先頭に立ち記念式典をはじめ、同窓会館の改装や各種イベントを成功させた。

他方 義務教育から大学教育まで教育問題に造詣が深く、各種教育機関の要職を務められ、企業人としても長野県テクノ財團の理事長、会長などを歴任し、東信地域は言うに及ばず県内産業の発展に大きな足跡を残された。

昭和 58 年から平成 7 年まで 4 年間にわたり理事長を務められ、特に創立百年には、記念事業実行委員会顧問・元理事長・元長野県経営者協会副会長・シナノケンシ会長の金子八郎さん(39期)が平成 21 年 3 月 15 日不帰の人となられました。

員長として募金活動の先頭に立ち記念式典をはじめ、同窓会館の改装や各種イベントを成功させた。

他方 義務教育から大学教育まで教育問題に造詣が深く、各種教育機関の要職を務められ、企業人としても長野県テクノ財團の理事長、会長などを歴任し、東信地域は言うに及ばず県内産業の発展に大きな足跡を残された。



## 母校敷地内で発掘調査

校地内の南東隅にあった古い合宿所建物を改築する運びとなった。新合宿所は、建物は県費で建設し、付帯設備・備品は同窓会が寄付して年度内完成をめざしている。

新しい合宿所建設のため取り壊された古い建物跡地を上田市教育委員会が発掘調査を実施した。その結果、中学開校時代のものと思われる

**74期 今年はわれわれが当番です。  
会員大会(9/12)で会いましょう。**

### 74期代議員

|    |          |    |             |
|----|----------|----|-------------|
| 1組 | 千野<br>敏幸 | 5組 | 丸山<br>良雄    |
| 2組 | 大田<br>一昭 | 6組 | 山木<br>徹也    |
| 3組 | 古畑<br>楳原 | 7組 | 土屋<br>文雄    |
| 4組 | 石塚<br>定  | 8組 | 小田切洋子<br>繁明 |

### 74期理事

|    |          |
|----|----------|
| 6組 | 木村<br>文厚 |
|----|----------|

## 郷土班

### アダムズの報告書を翻訳

郷土班では、1869年に上田を訪れたイギリス公使館員アダムズが本国へ提出した報告書を翻訳し、当時の上田研究を進めていく上で困難だったのは翻訳だった。今ではほとんど使われていない英語や専門用語が多く、皆で考究の蚕糸業について研究している。

研究を進めていく上で困難だったのは翻訳だった。今ではほとんど使われていない英語や専門用語が多く、皆で考究の蚕糸業について研究している。研究を進めている上田アダムズが本国へ提出した報告書を翻訳し、当時の上田は見学である。

それでも分からぬことが沢山あつた。そんな時私たちを助けてくれたのは見学である。

アダムズの報告書を翻訳して、疑問が解決し、報告書の内容を身近に感じることができた。見学から学んだことは、「一つや二つではなくかった。」そのうちの一つが「hair-ring」である。直訳で、「髪の毛の輪」であるが、これが生糸の巻き取り機械に使われているという。はじめに翻訳した時は、まさか髪の毛が使わ

れるはずがない、と思った。

しかし岡谷の蚕糸博物館に行き機械を見てみると、本当に髪の毛が使われていることが確認された。持ちを少しでも多くの人と共有できたら良いな、そう思う。

歴史って面白い。そんな気持ちは、本当に高く評価していただきうかがえ、「蚕都上田」を改めて実感した。

田を非常に高く評価していたことがうかがえ、「蚕都上田」を改めて実感した。

ここには手動の簡単な操糸器が展示されていて、レポートに書かれていた生糸を均一に巻き取る「ジグザグの方法」を体験することができた。

また、報告書を読むと、上

同窓会は、母校の教育環境を改善するために、学校・PTAとも相談の上、記念事業を一年繰り上げて実施した。

設置場所は、普通教室・視聴覚室・定期制種など 30 教室である。

近年、母校では教室内の高溫化が進み、かねてより空調設備の導入が待たれていた。

同窓会は、母校創立百十周年の一環として、母校へ空調設備を寄贈した。

設置場所は、普通教室・視聴覚室・定期制種など 30 教室である。

また、報告書を読むと、上

田を非常に高く評価していただけた。田を改めて実感した。

歴史って面白い。そんな気持ちは、本当に高く評価していただけた。田を改めて実感した。

ここには手動の簡単な操糸器が展示されていて、レポートに書かれていた生糸を均一に巻き取る「ジグザグの方法」を体験することができた。

また、報告書